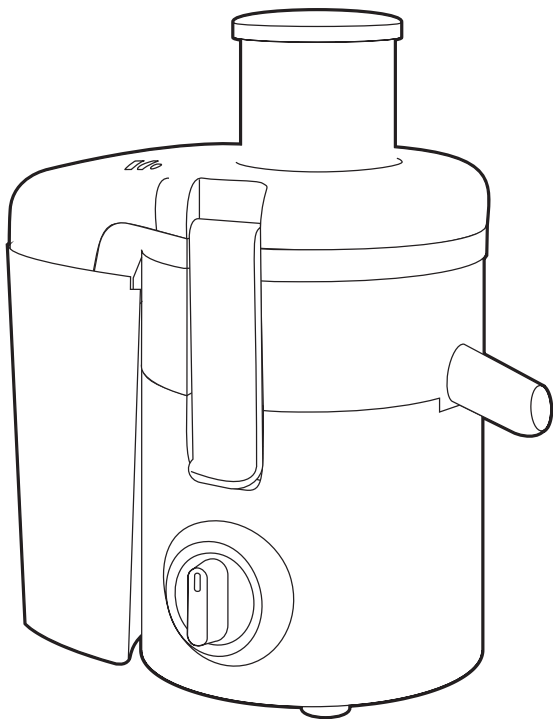


# T-fal®

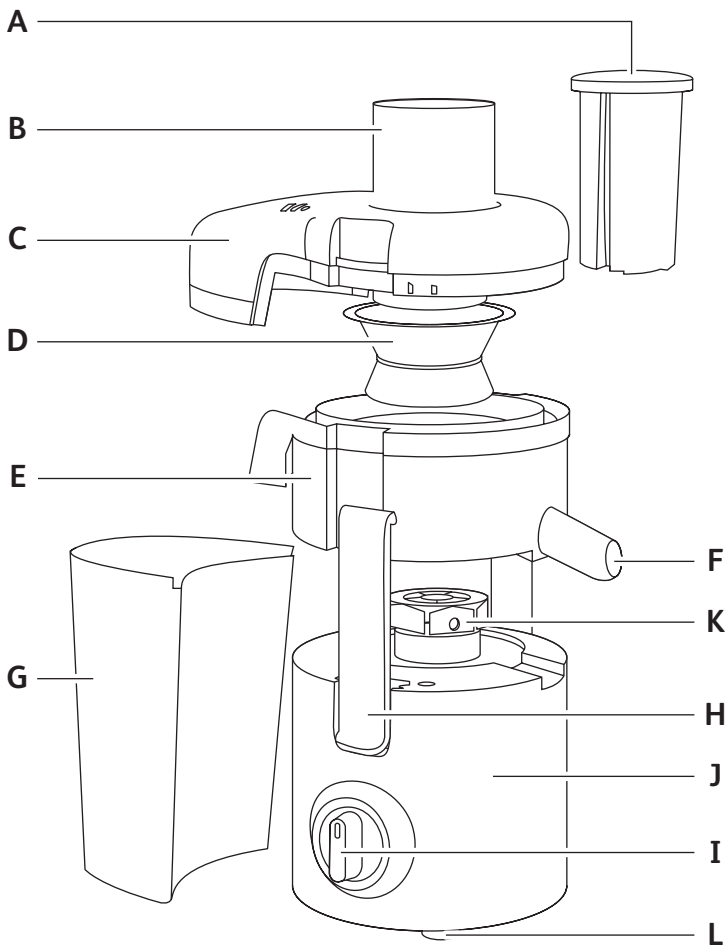
EN

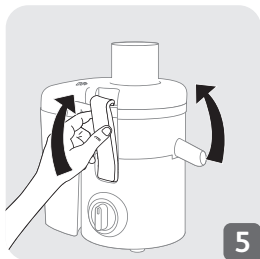
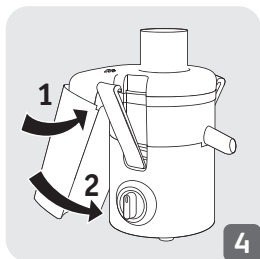
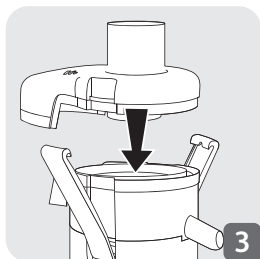
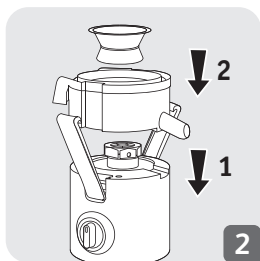
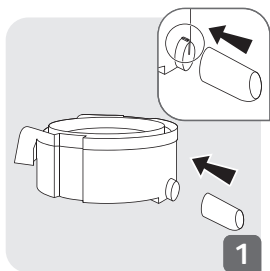
ES



## Frutelia Plus

[www.t-fal.com](http://www.t-fal.com)





## SAFETY INSTRUCTIONS

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Do not use the appliance if the rotating sieve or the protecting cover is damaged or has visible cracks.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended to be used in household only. It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for :
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- The product will shut OFF automatically if it becomes too hot. It will turn ON again once the temperature has cooled down to room temperature (about 1 hour later).  
In such case, it is suggested that the user unplugs the appliance and turns the speed selector to “0”

position. To restart, wait until the product has completely cooled down, plug in the product again and turn speed selector to 1 or 2.

- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Make sure you wash with warm soapy water using a sponge, all the attachments which have come into contact with food, immediately after use. The filter can be cleaned using the brush.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Improper use of the appliance and its accessories may damage the appliance and cause injury.
- The sieve have sharp blades, take care when handling and during cleaning.
- To avoid all accidents and damage the appliance, follow operating times and speed settings for accessories specified in the manual.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

- Always check the sieve before use.
- Please read these instructions carefully before first use. The appliance is designed for domestic use only. The manufacturer shall not accept any liability and reserves the right to cancel the guarantee in the event of commercial or inappropriate use or failure to follow the instructions.
- If there is any evident damage to the sieve, contact an Approved Service Centre. The sieve has sharp edges: handle it with care.
- Check that the supply voltage shown on the rating plate of the appliance matches that of your electrical system. Any connection error will invalidate the guarantee.
- Do not place or use this appliance on a hotplate or close to an open flame (gas cooker).
- Do not immerse the motor unit or put it under running water.
- Use this appliance on a solid, stable worktop, away from water splashes. Do not turn it over.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be carried out by an approved service centre.
- Never unplug the appliance by pulling on the cord.
- Do not use an extension lead. If you accept liability for doing so, only use an extension lead which is in good condition, has a plug with an earth connection and is suited to the power rating of the appliance.
- A domestic appliance must not be used:
  - if it has fallen on the floor
  - if it is damaged or incomplete.
- Do not use your appliance if it does not operate correctly, if it has been damaged or if the power cord or plug is damaged. To maintain safety, these parts must be replaced by an Approved Service Centre.
- In such cases, or for any other repair, you must contact an Approved Service Centre.
- This product has been designed for domestic use only. The manufacturer accepts no responsibility, and the guarantee will not apply, for any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions.
- Only use original accessories and components. We cannot accept any responsibility if this is not the case.
- Never put your fingers or any other object in the feeding tube (B) while the appliance is in operation. Always use the pusher provided for this purpose.
- Never open the cover before the sieve has come to a complete stop.

- Do not remove the pulp container (G) while the appliance is in use.
- Always unplug the appliance from the mains after use.
- Do not leave the power cord close to or in contact with sources of heat or sharp edges.
- Do not allow long hair, scarves, ties etc. to hang over the appliance or attachments when in use.
- Wait for all moving parts to stop before opening the appliance.
- Do not exceed the maximum quantities or operating periods indicated.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

## DESCRIPTION

<b>A</b> Pusher	<b>G</b> Pulp container
<b>B</b> Feeding tube	<b>H</b> Locking Handles
<b>C</b> Cover	<b>I</b> Control button
<b>D</b> Sieve	<b>J</b> Motor unit
<b>E</b> Juice collector	<b>K</b> Drive shaft
<b>F</b> Pouring spout	<b>L</b> Anti-slip feet

## SAFETY SYSTEM

To start the juicer, the cover (C) must be fitted correctly (Fig. 2) and the clamps properly locked (Fig. 4).

At the end of a cycle, turn the control button to “0” and wait until the sieve (D) stops completely before removing the cover (C).

## BEFORE FIRST USE

We recommend that you wash the removable parts (A, B, C, D, E, F, G) before the first use (see section “Cleaning and care”).

Unpack the appliance and then place it on a solid, stable worktop, remove the cover (C) and take out the protective card on the sieve (D).

## USING THE APPLIANCE

- Place the juice collector (E) on the body of the appliance (see Fig. 2).
- Place the sieve (D) in the juice collector (E). Ensure that the sieve is properly clipped onto the drive shaft (K) (see Fig. 2).

- Fit the cover (C) on the appliance in order to have the pulp evacuation exit to the rear (see Fig. 4).
- Lock the two handles (H) on the cover (C). You will hear an audible “click” (see Fig. 5).
- Slide the pusher (A) into the feeding tube (B) aligning the groove on the pusher with the small ridge in the feeding tube.
- Place a glass under the pouring spout (F) in front of the appliance (see Fig. 6).
- Plug in the appliance.
- To start the appliance, use the control button (I).
- Cut the fruits or vegetables into pieces if necessary after removing the stones.
- Insert the fruits or vegetables through the feeding tube (B).
- The fruits and vegetables must be inserted only while the motor is running.
- Do not press too hard on the pusher (A). Do not use any other utensil. **NEVER push food with your fingers.**
- When you have finished, stop the appliance by turning the control button (I) to 0 and wait until the sieve (D) stops completely.
- When the pulp container (G) is full, or the juice flow slows down, empty the pulp container (G) and clean the sieve (D) and the cover (C).

Ingredients	Approximate weight (kg)	Quantity of juice (ml)
Apples	1	650
Pears	1	650
Carrots	1	550
Cucumbers	1 (about 2 cucumber)	600
Pineapple	1	500
Tomatoes	1	600
Celery	1	700

**Do not use the appliance for more than 1 minute continuously.**

(\*) The quality and quantity of juice varies widely depending on the freshness of the fruit or vegetables and variety of each vegetable or fruit. The quantities of juice indicated above are therefore approximate.



## PRACTICAL TIPS

- Wash the fruit carefully before stoning.
- You do not need to remove the skin or peel. You only need to peel fruit with thick (and bitter) skin: citrus fruit, pineapple (remove the centre core).
- It is difficult to extract juice from melon, bananas, avocados, blackberries, figs, aubergines and strawberries, etc.
- The juicer should not be used for sugarcane, ice cubes, and excessively hard or fibrous fruit.
- Choose fresh, ripe fruit and vegetables, they will yield more juice. This appliance is suitable for fruits such as apples, pears, oranges, pomegranates, pineapple, etc. and vegetables such as carrots, cucumbers, tomatoes, beetroot and celery, etc.
- If you use over-ripe fruit, the sieve (D) will tend to get clogged up more quickly.

### IMPORTANT:

All juice should be consumed immediately. On contact with air, it is very quickly oxidised, which can change its taste, colour and, above all, nutritional value. Apple and pear juices quickly turn brown. Add a few drops of lemon juice to slow this discolouration.

## CLEANING AND CARE

- All removable parts may be cleaned in the dishwasher (A, B, C, D, F, G). Alternatively wash the parts in warm water and washing up liquid. Don't use an abrasive sponge to do this. **The appliance is easier to clean if rinsed with water immediately after use and then cleaned fully later.** Do not use scouring pads, acetone, alcohol, etc. to clean your appliance.
- The sieve (D) must be handled with care. Avoid any mishandling that may damage it. Change your sieve at the first sign of wear or damage.
- Clean the motor unit with a damp cloth.

## WHAT TO DO IF YOUR APPLIANCE DOES NOT WORK

Problems	Causes	Solutions
The appliance does not work.	The plug is not connected, the switch is not at "1" or "2".	Connect the appliance to a socket with the correct voltage. Operate the appliance.
	The cover (C) is not properly clamped.	Check that the cover (C) is properly fitted and clamped.
	The appliance is overheated and protected	Turn the control button (I) to 0, unplug the appliance, let it cool down, and then start again.
The appliance is giving off a smell or is very hot to the touch or is smoking or making an abnormal noise.	The sieve (D) is not properly fitted.	Check that the sieve (D) is fitted properly.
	The quantity of food being processed is too great.	Leave the appliance to cool and reduce the quantity to be processed.
The juice does not flow correctly.	The juice collector (E) is not fitted properly.	Check that the juice collector (E) is fitted correctly.
	The sieve (D) is blocked.	Clean the sieve (D) and the cover (C). Then empty the pulp container (G)
<p><b>If you have any other problem or query please contact the Helpline at the end of this leaflet.</b></p>		

## END-OF-LIFE ELECTRIC OR ELECTRONIC PRODUCTS



### Think of the environment!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

# TEFAL/T-FAL \* INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE

 : [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

This product is **repairable** by TEFAL/T-FAL\*, during and after the guarantee period.

Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the TEFAL/T-FAL internet site [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

EN

## **The Guarantee\*\***

TEFAL/T-FAL guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during the guarantee period within those countries\*\*\* as stated in the attached country list, starting from the initial date of purchase or delivery date. The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At TEFAL/T-FAL's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. TEFAL/T-FAL's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

## **Conditions & Exclusions**

TEFAL/T-FAL shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The product can be taken directly in person or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a TEFAL/T-FAL authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centres are listed on TEFAL/T-FAL website ([www.tefal.com](http://www.tefal.com)) or by calling the appropriate consumer Service centre set out in the attached country list. In order to offer the best possible after-sales service and constantly improve customer satisfaction, TEFAL/T-FAL may send a satisfaction survey to all customers who have had their product repaired or exchanged in a TEFAL/T-FAL authorised service centre. This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow TEFAL/T-FAL instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- ingress of water, dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects)
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- mechanical damages, overloading
- damage as a result of lightning or power surges
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

## **Consumer Statutory Rights**

This international TEFAL/T-FAL guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

\*\*\*Where a product purchased in a listed country and then used in another listed country, the international TEFAL/T-FAL guarantee duration is the one in the country of usage, even if the product was purchased in a listed country with different guarantee duration. The repair process may require a longer time if the product is not locally sold by TEFAL/T-FAL. If the product is not repairable in the new country, the international TEFAL/T-FAL guarantee is limited to a replacement by a similar or alternative product at similar cost, where possible.

\*TEFAL household appliances appear under the T-FAL brand in some territories like America and Japan. TEFAL/T-FAL are registered trademarks of Groupe SEB.

Please keep this document for your reference should you wish to make a claim under the guarantee.

### **\*\*For Australia only:**

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

### **\*\*For India only:**

Your Tefal product is guaranteed for 2 years. The guarantee covers exclusively the repair of a defective product, but at TEFAL's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. It is mandatory that the consumer, to have his product repaired, has to log a service request on the dedicated Smartphone application TEFAL SERVICE APP or by calling TEFAL Consumer Care Center at **1860-200-1232, Opening hours Mon-Sat 09 AM to 06 PM**. Products returned by Post will not be covered by the guarantee. As a proof of purchase consumer needs to provide both this stamped guarantee card and cash memo.

## CONSEJOS DE SEGURIDAD DEL EXTRACTOR

- Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- El aparato no debe ser utilizado por los niños.
- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- No utilizar el aparato si el filtro rotativo o la tapa de protección están dañados o presentan fisuras visibles.
- Desconectar siempre el aparato de la alimentación si se deja sin vigilancia y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Si el cable de alimentación está dañado, lo deberá reemplazar el fabricante, su servicio postventa o una persona calificada para evitar cualquier peligro.
- Su aparato está diseñado únicamente para un uso doméstico. No ha sido concebido para ser utilizado en los casos siguientes que no están cubiertos por la garantía:
  - En los rincones de cocina reservados para el personal en las tiendas, oficinas y otros entornos profesionales,
  - En las granjas,
  - Por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial,
  - Por entornos del tipo de habitaciones de huéspedes.

- El aparato se apagará automáticamente si se calienta demasiado. Volverá a encenderse una vez que la temperatura haya bajado a temperatura ambiente (aproximadamente una hora más tarde).

En tal caso, se aconseja desconectar el aparato y desplazar el selector de velocidad a la posición “0”. Para volver a ponerlo en funcionamiento, espere a que el aparato se haya enfriado completamente, conéctelo de nuevo y coloque el selector en 1 o 2.

- Este aparato no está concebido para su uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños no deben jugar instead of “no han de jugar” con el aparato.
- Limpiar todos los accesorios en contacto con los alimentos inmediatamente después de su utilización con agua tibia jabonosa con ayuda de una esponja. El filtro puede ser limpiado con el cepillo.
- Poner el aparato en apagado y desconectarlo de la alimentación antes de cambiar los accesorios o de aproximar las partes que son móviles durante el funcionamiento.
- La utilización no adecuada del aparato y sus accesorios podría resultar en daños al propio

aparato o provocar lesiones físicas a personas.

- El colador incorpora unas cuchillas muy afiladas. Por lo tanto, tenga cuidado al manipularlo o limpiarlo.
- Para evitar posibles accidentes y daños al aparato, observe los intervalos de funcionamiento y niveles de velocidad para accesorios indicados en el presente manual.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a su utilización por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Deberán mantenerse supervisados los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Verifique siempre el filtro antes de la utilización.
- Si el filtro está visiblemente deteriorado, contacte con un Centro de Servicio Autorizado. Los bordes del filtro son cortantes: manipúlelo con cuidado.
- Compruebe que el voltaje indicada en la placa de las características eléctricas del aparato corresponde bien a la de su instalación eléctrica. Cualquier error de conexión anula la garantía.
- No coloque o no utilice nunca este aparato sobre una placa calefactora o próximo a una llama (cocina de gas).
- No sumerja nunca el bloque motor en el agua y no lo pase por debajo del agua corriente.
- No use este aparato más que sobre una superficie de trabajo sólida, estable y sin salpicaduras de agua. No dé la vuelta al aparato.
- Cualquier intervención que no sea la limpieza y el mantenimiento habitual por el cliente debe ser efectuada por un Centro Autorizado.
- No desenchufar nunca el aparato tirando del cordón.
- No utilice una extensión más que después de haber comprobado que éste está en perfecto estado.

- Un aparato electrodoméstico no debe ser utilizado:
  - Si ha caído al suelo.
  - Si está dañado o si está incompleto.
- En estos casos, como para cualquier reparación, usted debe contactar con su Centro de Servicio Autorizado.
- Este aparato está exclusivamente destinado a un uso doméstico. El fabricante declina cualquier responsabilidad y se reserva el derecho de anular la garantía en caso de utilización comercial o inadecuada, o de no respeto de las instrucciones del modo de empleo.
- No utilice más que accesorios y componentes originales. Nosotros declinamos cualquier responsabilidad en caso contrario.
- No coloque nunca sus dedos o cualquier otro objeto en la chimenea de llenado cuando el aparato esté en funcionamiento. Utilice exclusivamente el empujador suministrado para este fin.
- No introduzca nunca los dedos ni objeto alguno en el tubo de alimentación (B) cuando el aparato está en funcionamiento.
- No abra nunca la tapa antes de que se detenga por completo...
- No retire el depósito de pulpa (G) cuando el aparato está en funcionamiento.
- No quite el colector de pulpa durante el funcionamiento del aparato
- Desenchufe sistemáticamente el aparato después de su utilización.
- No sobrepase las cantidades máximas ni las duraciones de operación indicadas.
- **PRECAUCIÓN:** Para evitar el peligro de un corte de corriente inadvertido, este aparato no debe alimentarse por medio de un dispositivo de encendido externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que regularmente activa y desactiva el suministro.

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO

<b>A</b> Émbolo	<b>G</b> Depósito de pulpa
<b>B</b> Tubo de alimentación	<b>H</b> Asas de bloqueo
<b>C</b> Cubierta	<b>I</b> Botón de control
<b>D</b> Colador	<b>J</b> Unidad del motor
<b>E</b> Recolector de jugo	<b>K</b> Eje de activación
<b>F</b> Boquilla para server	<b>L</b> Soportes antideslizantes

## SISTEMA DE SEGURIDAD

Para poner en funcionamiento el extractor, la tapa (C) debe estar correctamente colocada (Fig. 2) y las abrazaderas bien bloqueadas (Fig. 4). Al finalizar el ciclo de funcionamiento, coloque el control en "0" y espere a que el filtro (D) se detenga por completo para retirar la tapa (C).

## ANTES DEL PRIMER USO

Le recomendamos que lave las piezas desmontables (A, B, C, D, E, F, G, H) antes del primer uso (consulte el apartado “limpieza y mantenimiento”). Saque el aparato de su embalaje y colóquelo sobre una superficie estable; quite la tapa (C) y retire el cartón protector del filtro (D).

## PUESTA EN MARCHA

- Coloque el recipiente recogedor de jugo (E) en el cuerpo del aparato (ver Fig. 2).
- Coloque el filtro (D) en el recipiente recogedor de jugo (E). Compruebe que el filtro esté fijado correctamente sobre el eje de arrastre (K) (ver Fig. 2).
- Coloque el recipiente recogedor de pulpa (H) en la parte posterior del aparato (ver Fig. 4).
- Bloquee las dos asas (H) en la cubierta (C). Escuchará un sonoro clic doble (Ver Fig. 5).
- Deslice el émbolo (A) en el tubo de alimentación (B) alineando la muesca del émbolo con el pequeño borde del tubo de alimentación.
- Coloque un vaso bajo la boquilla para servir (F) delante del aparato. (Ver Fig. 6).
- Enchufe el aparato.
- Para poner el aparato en marcha, utilice el mando (J).
- Corte las frutas o verduras en trozos en caso necesario, retirando los las semillas.
- Inserte las frutas o verduras por el tubo de alimentación (B).
- Las frutas y las verduras deberán introducirse únicamente cuando el motor esté en movimiento.
- No presione con el empujador (A) en exceso. Nunca utilice ningún otro utensilio en su lugar. **NUNCA empuje los alimentos con los dedos.**
- Cuando haya terminado, detenga el aparato colocando el control (J) en 0 y espere a que el filtro (D) se haya detenido por completo.
- Cuando el depósito de pulpa (G) esté lleno, o el flujo de la juguera disminuya, vacíe el depósito de pulpa (G) y limpie el colador (D) y la cubierta (C).



Ingredientes	Peso aproximado (kg)	Cantidad de jugo (ml)
Manzanas	1	650
Peras	1	650
Zanahorias	1	550
Pepinos	1 (aprox. 2 pepinos)	600
Piña	1	500
Tomates	1	600
Apio	1	700

**No utilice el aparato durante más de 1 minuto de forma continua.**

(\*) La calidad y la cantidad del jugo varían mucho en función de la fecha de recolección y la variedad de cada fruta o verdura. Por tanto, las cantidades de jugo indicadas anteriormente son aproximadas.

## CONSEJOS PRÁCTICOS

- Lave con cuidado las frutas antes de retirarles el hueso.
- En general, no será necesario que quite la cáscara. Deberá pelar solamente las frutas con cáscara gruesa (a causa del amargor): cítricos, piña (quite la parte central).
- Resulta difícil extraer jugo de plátanos, aguacates, moras, higos, berenjenas, frambuesas, etc.
- No es recomendable utilizar el extractor de jugos con caña de azúcar cubitos de hielo y frutas demasiado duras o fibrosas.
- Elija frutas y verduras frescas y maduras que proporcionen más jugo. Este aparato resulta adecuado para frutas como manzanas, peras, naranjas, granadas, piña, etc. y verduras como zanahorias, pepinos, tomates, betabel, apio, etc. Este aparato es apto para utilizarse con frutas tales como, manzanas, peras, naranjas, granadas, ananás, etc. y verduras tales como, zanahorias, pepinos, tomates, remolacha y apio, etc.
- Si extrae jugo de frutas demasiado maduras, el filtro (D) puede obstruirse más rápido.

## IMPORTANTE:

Todos los jugos deberán de consumirse de forma inmediata. Al contacto con el aire, se oxidan rápidamente, lo que puede alterar su sabor, su color y sus cualidades nutritivas. El jugo de manzana o de pera adquiere rápidamente un color marrón; añada unas gotas de limón para frenar este proceso.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Todas las piezas desmontables pueden lavarse en el lavavajillas (A, B, C, D, F, G, H). **Este aparato resulta más fácil de limpiar si lo hace inmediatamente después de usarlo.**  
No utilice estropajos abrasivos, acetona, alcohol, etc. para limpiar el aparato.
- El filtro (D) debe tratarse con cuidado. Evite cualquier manipulación incorrecta que pueda dañarlo. Cambie el filtro en cuanto muestre los primeros signos de desgaste o deterioro.
- Limpie el bloque motor con un trapo húmedo.

## ¿QUÉ HACER SI EL APARATO NO FUNCIONA?

Problemas	Causas	Soluciones
El producto no funciona.	El enchufe no está conectado. El interruptor no está en "1" o "2".	Conecte el aparato a un enchufe del mismo voltaje y accione el interruptor.
	La tapa (C) no está correctamente cerrada.	Compruebe que la tapa (C) esté colocada correctamente.
	El aparato está sobrecalentado y protegido.	Gire el botón de control (I) a la posición 0, desenchufe el aparato, déjelo enfriar y comience de nuevo.

Problemas	Causas	Soluciones
El producto desprende olor. El producto está muy caliente al tacto. El producto desprende humo o hace un ruido anormal.	El filtro (D) no está correctamente colocado.	Compruebe que el filtro (D) esté colocado correctamente.
	Las cantidades de alimentos procesados son demasiado grandes.	Deje que el aparato se enfríe y reduzca las cantidades procesadas.
El jugo no fluye adecuadamente.	El recipiente recogedor de jugo (E) no está colocado correctamente.	Compruebe que el recipiente recogedor de jugo (E) esté colocado correctamente.
	El filtro (D) está obstruido.	Limpie el colador (D) y la cubierta (C). A continuación, vacíe el depósito de pulpa (G).
<b>Para cualquier otro problema o anomalía, contacte con el servicio posventa más cercano.</b>		

## PRODUCTO ELÉCTRICO O ELECTRÓNICO AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL



### ¡Contribuyamos a proteger el medio ambiente!

- ① Su aparato contiene numerosos materiales recuperables o reciclables.
- ➡ Lleve el aparato a un punto de recolección específico para que sea tratado adecuadamente.

# TEFAL/T-FAL \* GARANTÍA LIMITADA INTERNACIONAL

 : [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

Este producto puede ser reparado por TEFAL/T-FAL\* durante y después del periodo de garantía.

Los accesorios, consumibles y componentes reemplazables por el usuario final, en caso de estar disponibles localmente, pueden ser adquiridos tal y como se describe en el sitio web [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

## **Garantía:**

Este es un producto garantizado por TEFAL/T-FAL contra defectos de fabricación o en los materiales durante el periodo de garantía aplicable en aquellos países \*\* que figuran en la lista de países incluida en la última página del manual de usuario, a partir de la fecha de compra.

La garantía internacional que TEFAL/T-FAL emite como fabricante es una ventaja adicional que no transgrede los derechos del consumidor

La garantía internacional del fabricante cubre todos los costes de reparación del producto defectuoso, de forma que se ajuste a sus especificaciones originales, ya sea mediante su reparación o la sustitución de los componentes defectuosos y la mano de obra necesaria. A criterio de TEFAL/T-FAL, se podrá sustituir el producto defectuoso, en lugar de repararlo. La reparación o sustitución del producto es la única obligación de TEFAL/T-FAL y la única y exclusiva solución ofrecida al cliente en virtud de la presente garantía.

## **Condiciones y exclusiones:**

TEFAL/T-FAL no estará obligada a reparar o sustituir productos que no vayan acompañados de una prueba de compra válida. Se puede llevar el producto en persona directamente a un centro de servicios autorizado, o embalarlo adecuadamente y enviarlo, por correo certificado (o envío postal equivalente), a un centro de servicios autorizado de TEFAL/T-FAL. La dirección completa de los centros de servicio autorizados en cada país puede obtenerse en el sitio web de TEFAL/T-FAL ([www.tefal.com](http://www.tefal.com)) o llamando al número de teléfono de Atención al Consumidor del país en cuestión indicado en la Lista de Países. Para ofrecer el mejor servicio post-venta posible y mejorar constantemente el grado de satisfacción del cliente, TEFAL/T-FAL puede enviar una encuesta de satisfacción a todos los clientes que hayan reparado o canjeado sus productos en un centro de servicio autorizado TEFAL/T-FAL. La garantía internacional TEFAL/T-FAL se aplica únicamente a productos adquiridos en alguno de los países relacionados, y destinados exclusivamente a uso doméstico en uno de los países indicados en la Lista de Países. Esta garantía no cubrirá los daños que puedan producirse como resultado de usos incorrectos, negligencia, inobservancia de las instrucciones de TEFAL/T-FAL, o una modificación o reparación no autorizada del producto, un embalaje inadecuado por parte del consumidor o por una manipulación incorrecta del transportista. Tampoco cubre el uso y desgaste habitual, el mantenimiento o sustitución de consumibles, ni lo siguiente:

- la utilización de un tipo de agua o consumible incorrecto
- la calificación (las descalificaciones deberán realizarse de acuerdo a las instrucciones de uso)
- accidentes, incluidos incendios, inundaciones, rayos, etc.
- daños mecánicos, sobrecarga
- uso profesional o comercial
- ruptura en los materiales de vidrio o porcelana del producto
- la entrada de agua, polvo o insectos dentro del producto (excluyendo los aparatos con características específicamente diseñadas para insectos)
- daños o mal funcionamiento debidos específicamente a un voltaje o frecuencia distintos de los que aparecen impresos en la etiqueta del producto u otras especificaciones locales.

## **Derechos de los consumidores:**

La garantía internacional TEFAL/T-FAL no afecta a los derechos de los consumidores ni derechos que no puedan ser excluidos o restringidos, ni a los derechos que el consumidor tenga frente al comerciante minorista que le vendió el producto. Esta garantía proporciona al consumidor derechos específicos, y el consumidor también podrá ejercer otros derechos que variarán de una región a otra o de un país a otro.

\* Los electrodomésticos de TEFAL se comercializan bajo la marca T-FAL en algunos territorios, como América y Japón. TEFAL/T-FAL son marcas registradas del Groupe SEB.

\*\* Cuando un producto sea adquirido en un país incluido en la Lista de Países y posteriormente se utilice en otro país incluido en la Lista, la duración de la garantía internacional TEFAL/T-FAL será la vigente en el país de uso del producto, aunque el producto haya sido adquirido en otro país incluido en la Lista con una duración distinta de garantía. El proceso de reparación para productos adquiridos fuera del país de uso puede requerir un plazo mayor si TEFAL/T-FAL no comercializa localmente el producto. En los casos en los que el producto no sea susceptible de reparación en el país de uso, la garantía internacional TEFAL/T-FAL se limitará a la sustitución por un producto similar o un producto alternativo de precio similar, siempre que sea posible. Por favor conserve este documento para consulta en caso de que deseara hacer una reclamación bajo garantía.

## **Específicamente para México:**

Los datos que aparecen en la Lista de Países corresponden también al Centro de Servicio Autorizado directo y sitio para compra de refacciones y accesorios.

TEFAL/T-FAL cubrirá los gastos de transportación razonablemente erogados para el cumplimiento de esta garantía, exclusivamente para aquellos sitios donde no se cuente con un centro de servicio autorizado.

**EN** p. 4 – 11

**ES** p. 12 – 20